

Antenna GPS Raystar 125

Manuale utente

Documento numero: 81247-3

Data: Aprile 2005

Garanzia: Revisione Dicembre 2003



* J R 8 1 2 4 7 *

Gentile Cliente, nel congratularci per la scelta da Lei effettuata,
Le ricordiamo che il prodotto da Lei acquistato è distribuito in Italia da:



Deck Marine SpA
Via Quaranta 57
20139 Milano

Tel. 025695906 (centralino)
Tel. 0252539444 (assistenza tecnica)
Fax 025397746
E-mail: dk@deckmarine.it
Sito web: www.deckmarine.it

Certificate No.

RT049

Raymarine

EC Declaration of Conformity

We **Raymarine UK Limited**

**Northabour Road
Portsmouth
Hampshire
England PO6 3TD**

declare, under our sole responsibility, that the products identified in this declaration, and to which this declaration relates, are in conformity with the essential requirements of European Parliament and Council Directive:

1999/5/EC on radio equipment and telecommunication terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Product Name: **RS125 GPS Receiver**

Product Number(s): **E32042**

Ancillary Units **None**

The products have been assessed to Conformity Procedure Annex IV of the Directive and by application of the following standard(s):

Non-Harmonised Standard(s) **EN 60945 : 2002 (Clauses 9, 10 & 12)**

The assessment is consistent with a Technical Construction File showing conformity with the essential requirements of the Directive and has been reviewed by Notified Body No. 0191

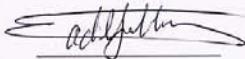
The product is labelled with the CE conformity marking and the identification number of the Notified Body.

Signatory:

Name
Title
Company Name
Company Address

**Adil Abbas
International Compliance Manager
Raymarine UK Limited
Northabour Road
Portsmouth, Hampshire
England PO6 3TD**

Signature



Date

21 January 2005

Exclusion:

The product identified in this declaration, being outside the scope of the Marine Equipment Directive (MED), 96/98/EC, is not required to comply with its provisions and is not intended or implied to do so.

Certificato numero
RT049



Dichiarazione di conformità CE

Raymarine Limited

**Anchorage Park
Portsmouth
Hampshire
England PO6 3TD**

Dichiara, sotto la propria responsabilità, che i prodotti oggetto della presente dichiarazione e ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti della seguente direttiva del Concilio e del Parlamento Europeo:

1999/5/EC relativa agli equipaggiamenti radio e ai terminali per le telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità.

Nome del prodotto:	Antenna GPS Raystar 125
Codice articolo	E32042
Dotazione opzionale:	Nessuna

I prodotti sono stati giudicati idonei alla Procedura di Conformità Allegato IV della Direttiva e rispondono a tutte o parte delle seguenti normative:

Norme non armonizzate	EN 60945 : 2002 (Clause 9, 10 e 12)
-----------------------	--

La valutazione di idoneità è conforme a una Pratica di Costruzione Tecnica (*Technical Construction File*) che risponde ai requisiti essenziali di cui alla sopracitata Direttiva ed è stata rivista dall'organismo competente n. **0191**.

Il prodotto è contrassegnato dalla marcatura CE, dal numero di identificazione dell'organismo competente.

Firmatario:	Nome	Adil Abbas
	Titolo	International Compliance Manager
	Nome dell'azienda	Raymarine UK Limited
	Indirizzo dell'azienda	Nortarbour Road Portsmouth, Hampshire England PO6 3TD

Firma _____

Data **21 gennaio 2005**

Esclusioni: I prodotti identificati in questa dichiarazione esulano la Direttiva sull'Equipaggiamento marino (Marine Equipment Directive – MED), 96/98/EC, e non devono soddisfare le sue norme e neppure sono intesi a farlo.

Benvenuti nel manuale dell'antenna GPS Raystar 125

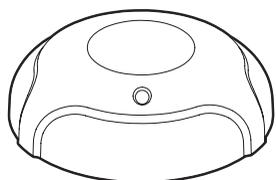


Questo manuale contiene le informazioni necessarie all'installazione, al funzionamento e alla manutenzione dell'antenna GPS Raystar 125.

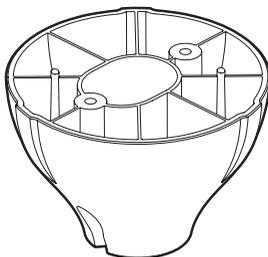
Uso

Questa antenna GPS con ricevitore incorporato determina i fix di posizione e usa output dati NMEA0183 (versione 2.3 o superiore) o SeaTalk Raymarine. Il suo uso è destinato a imbarcazioni da diporto e da lavoro che non necessitano dei requisiti per il trasporto IMO/SOLAS.

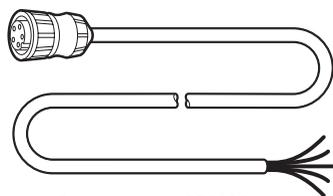
Contenuto della confezione....



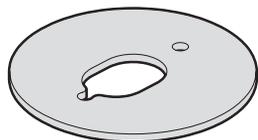
Codice articolo: R38103
Antenna GPS Raystar 125



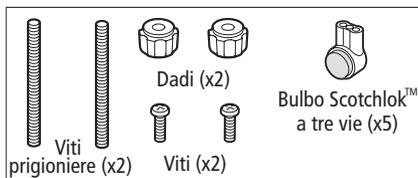
Codice articolo: E35018
Kit montaggio su asta



Codice articolo: R38104
Cavo di collegamento NMEA/SeaTalk
10m (33ft)

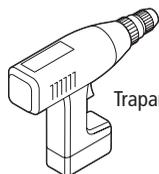


Guarnizione montaggio a incasso



L'antenna GPS Raystar 125 non ha parti che possono essere sostituite dall'utente.

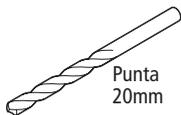
Attrezzatura necessaria....



Trapano



Punta
6mm



Punta
20mm



Cacciavite
a stella



Nastro
adesivo

Note sulla sicurezza

AVVERTENZA: Aiuto alla navigazione

Questo prodotto è stato progettato per offrire la massima precisione e affidabilità, ma le sue prestazioni possono essere influenzate da numerosi fattori. Per questo deve essere utilizzato solo come ausilio alla navigazione e non deve sostituire la prudenza e l'esperienza. Un controllo attento e continuo deve sempre essere mantenuto anche in condizioni di navigazione e di mare ottimali.

AVVERTENZA: Installazione del prodotto

Questo prodotto deve essere installato e utilizzato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale. L'inosservanza di queste procedure può provocare malfunzionamento del prodotto, lesioni personali e/o danni all'imbarcazione.

AVVERTENZA: Sicurezza elettrica

Verificare che lo strumento non sia alimentato prima di effettuare qualunque collegamento elettrico.

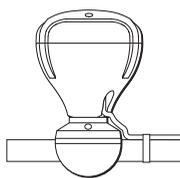
AVVERTENZA: Batteria al litio

Questo strumento utilizza una batteria al litio. **NON** ricaricare la batteria. **NON** bruciare la batteria. Lo smaltimento di questo prodotto deve essere effettuato in conformità alle norme vigenti in materia.

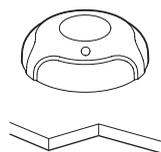
Posizione di montaggio



Montaggio su asta



Montaggio sulla battagliola

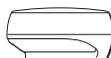


Montaggio a incasso



Radar

Sopra il fascio



Nel fascio



Sotto il fascio



Montaggio ad albero

Protetto da danni fisici



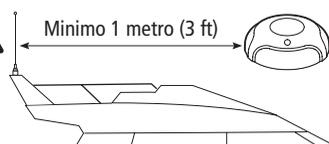
Chiara visuale del cielo



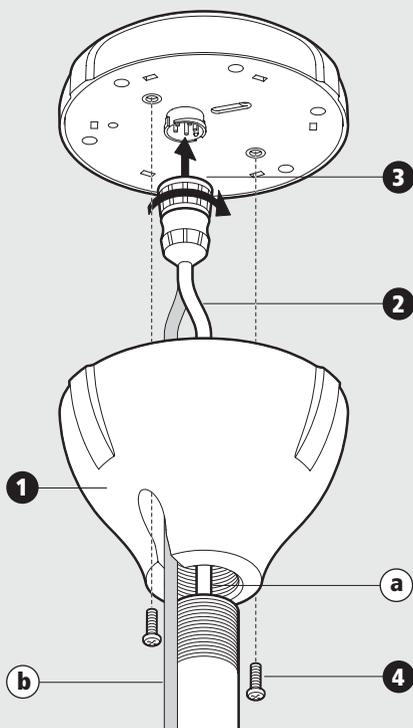
Radio VHF e altre antenne



Minimo 1 metro (3 ft)



Montaggio su asta

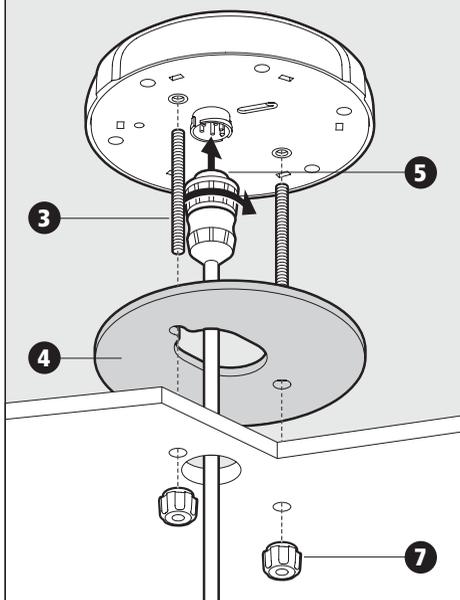


- 1 Avvitare la base di montaggio su un'asta adeguata.
- 2 Passare il cavo e il connettore:
 - a attraverso il foro centrale della base di montaggio dell'asta oppure
 - b attraverso il foro laterale.
- 3 Inserire il connettore nella base dello strumento.
- 4 Fissare l'antenna alla base dell'asta utilizzando le viti in dotazione.

Note:

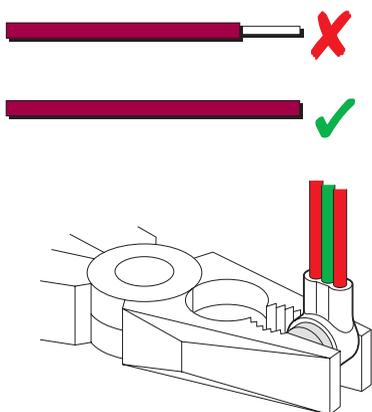
1. Per montare l'antenna su asta è necessaria un'asta adeguata che abbia una filettatura standard di 1" 14 TPI non superiore ai 20mm di lunghezza.
2. Per montare l'antenna su battagliola è necessaria l'apposita staffa.

Montaggio a incasso



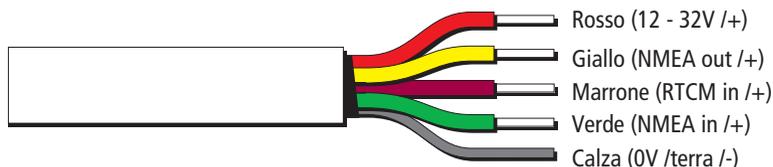
- 1 Usare la dima fornita nel presente manuale per segnare la posizione dei fori.
- 2 Praticare i fori con le dimensioni indicate nella dima.
- 3 Avvitare le due viti filettate nella parte inferiore dell'antenna.
- 4 Fare aderire la guarnizione impermeabile sotto l'antenna.
- 5 Inserire il connettore nella base dello strumento e far passare il cavo attraverso il foro centrale.
- 6 Posizionare con attenzione l'antenna infilando le viti nei fori praticati sulla superficie di montaggio.
- 7 Fissare l'antenna sulla superficie di montaggio utilizzando i dadi in dotazione (stringere manualmente).

Collegare l'antenna Raystar 125 usando i bulbi Scotchlok



- 1 Usando una forbice adeguata tagliare le estremità di stagno dai singoli fili senza togliere l'isolamento.
- 2 Posizionare i cavi da collegare nei bulbi verificando la corretta polarità.
- 3 Usando una pinza stringere i bulbi controllando che il collegamento sia sicuro.
- 4 Fissare i cavi in una posizione adatta per evitare che il collegamento venga danneggiato.

Collegamento NMEA 0183



Stringhe NMEA

Stringhe output:

GPGGA, GPGSA, GPGSV, GPGLL, GPRMC, GPDTM, GPGNS, GPVTG, PRAYA

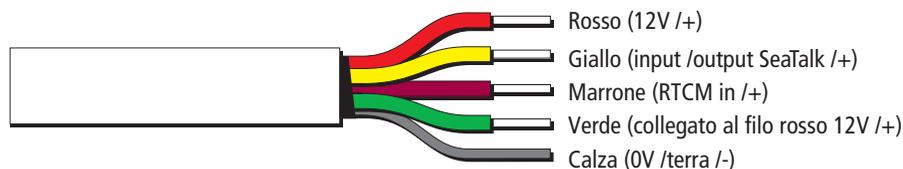
Stringhe input:

PRAYI, PRAYE, PRAYA

Nota: Se i fili marrone (RTCM) e verde (NMEA in/+) non vengono usati devono essere collegati a massa.

Se il circuito dell'alimentazione non dispone di un interruttore, dovrete inserire un fusibile in-line 0,5A al filo positivo (rosso) del cavo.

Collegamento SeaTalk

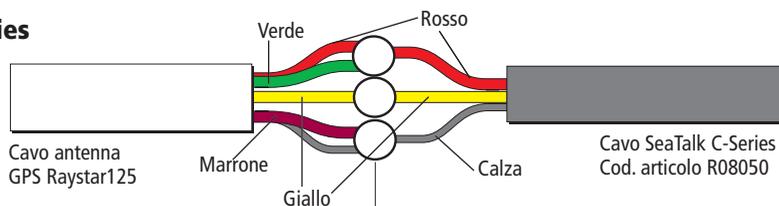


Nota: Se il filo marrone (RTCM) non viene usato deve essere collegato a massa (0V).

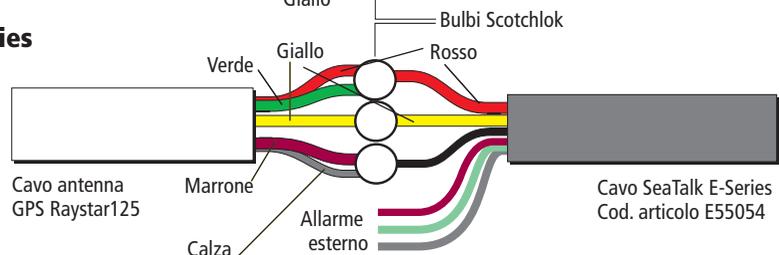
Se il circuito dell'alimentazione non dispone di un interruttore, dovrete inserire un fusibile in-line 0,5A al filo positivo (rosso) del cavo.

Collegare l'antenna Raystar 125 a un sistema SeaTalk

C-Series



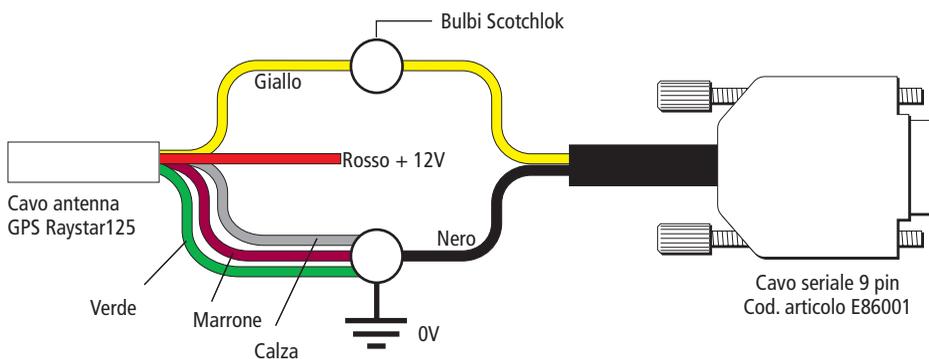
E-Series



Se l'RS125 viene collegata a una rete SeaTalk esistente deve essere alimentato dalla rete e non dal display. Il filo giallo (dati) e la calza devono essere collegati al display C-Series o E-Series.

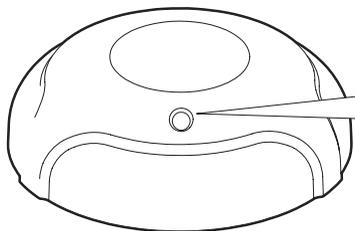
Se, come avviene in molte installazioni, non usate un'antenna DGPS di terra sull'antenna GPS RS125, dovrete collegare l'input marrone RTCM alla calza (terra). In questo modo si limitano eventuali disturbi esterni RF nel sistema.

Collegamento di un Personal Computer via NMEA



Per collegare l'antenna GPS Raystar 125 a un PC è necessario un cavo dati seriale, codice articolo E86001. Collegare il filo giallo dell'RS125 al filo giallo del cavo dati seriale. Collegare il filo rosso dell'RS125 al positivo dell'alimentazione 12V c.c. dell'imbarcazione. Collegare i fili marrone, verde e la calza dell'RS125 e un filo nero del cavo dati seriale alla terra dell'imbarcazione.

Indicazione dei LED



- ROSSO lampeggiante**
Lo strumento è in fase di aggiornamento oppure non è in grado di avviarsi.
- ARANCIONE lampeggiante**
Lo strumento funziona ma non ha acquisito un fix.
- VERDE lampeggiante**
Lo strumento è funzionante e ha acquisito un fix.
Se lampeggia ogni 2 secondi indica un collegamento NMEA.
Se lampeggia ogni 4 secondi indica un collegamento SeaTalk.

Filtro SOG/COG

Il filtro SOG/COG dell'RS125 compensa il moto oscillatorio dell'imbarcazione per fornire un'indicazione precisa della rotta e della SOG effettiva.

Le imbarcazioni più lente o quelle che navigano in mare grosso devono selezionare un valore più alto, mentre le barche a motore che possono cambiare repentinamente velocità e direzione devono selezionare un valore più basso.

L'impostazione predefinita per l'RS125 è MEDIUM.

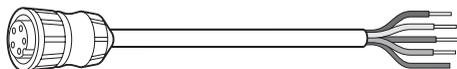
La regolazione del filtro SOG/COG viene effettuata dal display del sistema.

Per ulteriori dettagli sulla regolazione del filtro SOG/COG fare riferimento al manuale relativo.

Accessori

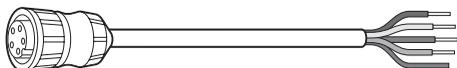
Per collegare l'RS125 alla strumentazione esistente sono disponibili i seguenti accessori:

E36013 - Cavo di conversione antenna 600mm



Questo cavo consente di collegare l'antenna RS125 al cavo esistente di un RS120, RS112 o RS114 evitando così di tirare un nuovo cavo.

E36014 - Cavo di conversione display 1000mm



Questo cavo consente di collegare l'antenna RS125 a un display esistente RC425 o RC420 risparmiando tempo e problemi.

Per ulteriori informazioni sui cavi di conversione vedi sezione successiva.

Cavi di conversione opzionali per antenna GPS Raystar 125

Documento numero: 87049-1

Data: Gennaio 2005

**I cavi di conversione E36013 ed E36014
non sono compresi nella confezione
dell'antenna Raystar 125.**

Cavi di conversione opzionali per antenna GPS Raystar 125 Guida di installazione

Raymarine
www.raymarine.com

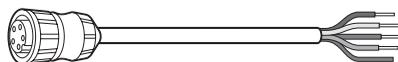
Cavo di conversione antenna (E36013)

Il cavo di conversione antenna consente di collegare l'antenna GPS Raystar 125 a un cavo GPS esistente evitando così di tirare un nuovo cavo.

Uso

L'uso di questo prodotto è destinato a imbarcazioni da diporto e da lavoro che non necessitano dei requisiti per il trasporto IMO/SOLAS.

Contenuto della confezione

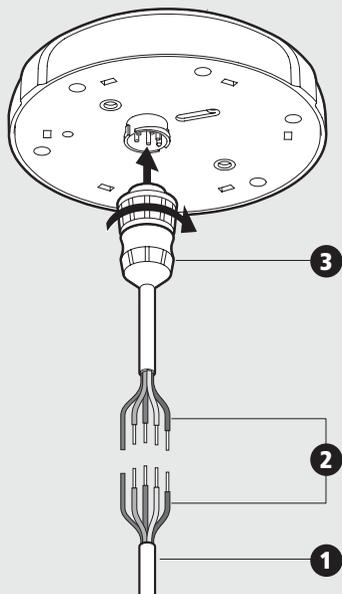


E36013 - Cavo di conversione antenna 600mm



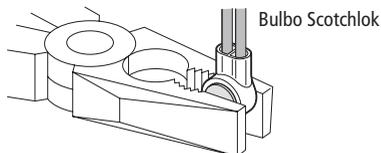
Bulbo Scotchlok[®] x 6

Istruzioni per l'installazione



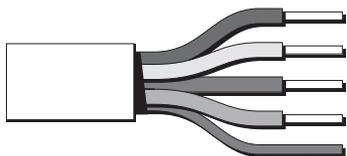
- 1 Tagliare il connettore dal cavo GPS esistente.
- 2 Collegare il cavo di conversione (come mostrato nella figura sottostante) usando i bulbi Scotchlok.
- 3 Inserire il connettore alla presa posta alla base dell'antenna GPS Raystar 125.
- 4 Installare l'antenna come descritto nella sezione precedente.

Come usare i bulbi Scotchlok



1. Posizionare i cavi da collegare nei bulbi verificando la corretta polarità.
2. Usando una pinza stringere i bulbi controllando che il collegamento sia sicuro.
3. Fissare i cavi in una posizione adatta per evitare che il collegamento venga danneggiato.

Collegamenti



NMEA 0183

Rosso (12 - 32V /+)

Giallo (NMEA out /+)

Marrone (RTCM in /+)

Verde (NMEA in /+)

Calza (0V /terra /-)

SeaTalk

Rosso (12V /+)

Giallo (Output/ Input SeaTalk /+)

Marrone (RTCM in /+)

Verde (collegato con filo rosso 12V /+)

Calza (0V/ terra /-)

Nota: Il filo verde DEVE essere collegato con il filo rosso (12V /+) nelle installazioni SeaTalk.

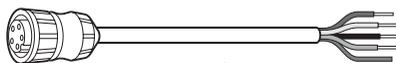
Cavo di conversione display (E36014)

Il cavo di conversione display consente di collegare l'antenna RS125 a un display esistente RC425 o RC420 risparmiando tempo e problemi.

Uso

L'uso di questo prodotto è destinato a imbarcazioni da diporto e da lavoro che non necessitano dei requisiti per il trasporto IMO/SOLAS.

Contenuto della confezione



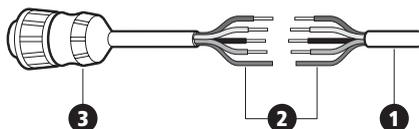
E36014 - Cavo di conversione display 1000mm



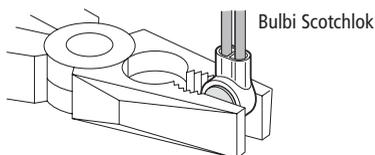
Bulbo Scotchlok[®] x 6

Istruzioni per l'installazione

- 1 Tagliare il connettore dal cavo GPS esistente.
- 2 Collegare il cavo di conversione (come mostrato nella figura sottostante) usando i bulbi Scotchlok.
- 3 Attaccare il nuovo connettore allo strumento NMEA.

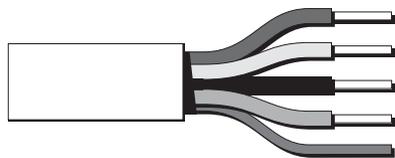


Come usare i bulbi Scotchlok



1. Posizionare i cavi da collegare nei bulbi verificando la corretta polarità.
2. Usando una pinza stringere i bulbi controllando che il collegamento sia sicuro.
3. Fissare i cavi in una posizione adatta per evitare che il collegamento venga danneggiato.

Collegamenti



NMEA 0183

Rosso (12 - 32V /+)

Giallo (NMEA out /+)

Marrone (RTCM in /+)

Verde (NMEA in /+)

Calza (0V /terra /-)

Informazioni importanti

Linee guida EMC

Tutti gli apparati ed accessori sono stati realizzati da Raymarine seguendo i migliori standard qualitativi vigenti nell'ambito della nautica da diporto. Il loro design e la loro progettazione sono conformi alle norme previste per la Compatibilità Elettromagnetica (EMC), ma una corretta installazione è fondamentale per assicurare che il buon funzionamento degli apparati non venga compromesso.

SiRF Technology Inc.

Questo prodotto utilizza alcuni elementi software forniti a Raymarine da SiRF Technologies Inc.

Per ulteriori dettagli sulla licenza fare riferimento al nostro sito internet

www.raymarine.com

Informazioni sul manuale

Le informazioni contenute nel presente manuale sono da ritenersi corrette al momento della stampa. Nessun tipo di responsabilità potrà essere attribuita a Raymarine per eventuali inesattezze od omissioni. Raymarine, in accordo con la propria politica di continuo miglioramento e aggiornamento, si riserva il diritto di effettuare cambiamenti senza l'obbligo di preavviso agli apparati, alle loro specifiche e alle istruzioni contenute in questo manuale.

Nel manuale il visto (✓) indica una soluzione appropriata e raccomandata, mentre la crocetta (✗) indica una soluzione assolutamente sconsigliata.

Informazioni sui prodotti e servizi Raymarine

I prodotti Raymarine sono supportati da una vasta rete di Centri di Assistenza Autorizzati. Per informazioni sui prodotti e servizi Raymarine vi preghiamo di contattare una delle seguenti società:

Italia
Deck Marine SpA
Via Quaranta 57
20139 Milano
Italia
Tel. +02 5695906 (centralino)
+02 52539444 (assistenza tecnica)
Fax +02 5397746

Stati Uniti d'America
Raymarine, Inc.
22 Cotton Road, Unit D
Nashua, NH 03063-4219
USA
Tel. +1 603 881 5200
+1 800 539 5539
Fax +1 603 864 4756

Regno Unito
Raymarine Ltd
Anchorage Park
Portsmouth, Hampshire
England PO3 5TD
Regno Unito
Tel. +44 (0) 2392 693611
Fax +44 (0) 2392 694642

Oppure vi invitiamo a visitare uno dei seguenti siti internet:

www.raymarine.com

www.deckmarine.it

Garanzia

La Garanzia al Consumatore è prestata dal Venditore sulla base del D.Lgs. 2.2.2002 n.24 che ha recepito la Direttiva 99/44/CE relativa alla garanzia dei beni di consumo.

Deck Marine si impegna a tenere indenne il Cliente/Venditore, che accetta, dei costi delle riparazioni relative ai difetti di conformità originali dei Prodotti, alle condizioni sotto riportate:

1. Garanzia Prodotto

I Prodotti sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 2 anni (24 mesi) dalla data di consegna all'Utente finale del Prodotto, conformemente a quanto previsto dalla Direttiva 99/44/CE.

- 1.1 La Garanzia Prodotto opera a condizione che l'intervento sia effettuato presso la sede di un Centro Assistenza e che sia presente il certificato di garanzia debitamente compilato od altro documento comprovante la data di acquisto.
- 1.2 La Garanzia Prodotto prestata da Deck Marine copre le parti di ricambio e la manodopera necessarie per la riparazione del Prodotto, o dei componenti riconosciuti difettosi, con le limitazioni specificate in seguito. Per qualsiasi altra spesa sostenuta da Deck Marine, o dal Centro Assistenza, per ripristinare il Prodotto (incluse le spese di smontaggio e rimontaggio, trasporto e/o di trasferta), Deck Marine si riserva il diritto di rifarsi sul Cliente/Venditore, che accetta.
- 1.3 Non sono coperti dalla Garanzia i difetti e le mancanze di conformità dovute ad erronea installazione o uso inadeguato (incluso il sottodimensionamento) del Prodotto stesso.

2. Garanzia a Bordo

La Garanzia a Bordo si applica sui Prodotti per i quali l'installazione e/o il collaudo fanno parte del contratto di vendita e sono stati effettuati da un Installatore.

Il periodo di validità della garanzia di 2 anni (24 mesi) decorre dalla data di vendita dell'imbarcazione all'Utente finale, se il Prodotto è stato installato in fase di produzione dell'imbarcazione, oppure dalla data dell'installazione/collaudo, se il Prodotto è stato installato dopo la vendita dell'imbarcazione all'Utente finale.

- 2.1 La Garanzia a Bordo opera a condizione che l'intervento sia effettuato da un Centro Assistenza e che sia presente a bordo il certificato di garanzia debitamente compilato e timbrato dall'Installatore che ha effettuato l'installazione/collaudo.
- 2.2 La Garanzia a Bordo prestata da Deck Marine copre, oltre a quanto previsto dall'art. 1 e con le limitazioni specificate in seguito, anche la manodopera per lo smontaggio/rimontaggio, le spese di trasporto del Prodotto e dei ricambi, e di trasferta (fino a 160 Km a/r) del personale inviato dal più vicino Centro Assistenza a bordo della imbarcazione.
- 2.3 Nel caso di Garanzia a Bordo, il difetto di conformità che deriva dall'imperfetta installazione viene equiparato dalla Direttiva al difetto di conformità del bene, pertanto Deck Marine si impegna a tenerne indenne l'Utente finale, ma si riserva il diritto di rifarsi sull'Installatore che ha effettuato l'installazione, che accetta.

3. Procedura di reclamo

- 3.1 Nel caso di Garanzia Prodotto, contattare la Deck Marine per verificare la necessità di effettuare il reso e concordarne le modalità. Il Prodotto difettoso dovrà essere spedito alla Target Service srl di Milano, ovvero consegnato ad un Centro Assistenza, corredato del certificato di garanzia debitamente compilato od altro documento comprovante la data di acquisto.
- 3.2 Nel caso di Garanzia A Bordo, contattare la Deck Marine per concordare le modalità di intervento a bordo da parte di un Centro Assistenza.

4. Limiti di rimborso di Deck Marine nel caso di intervento in garanzia

- 4.1 La Garanzia non copre guasti derivanti da negligenza o trascuratezza nell'uso, erroneo immagazzinamento e/o conservazione, da manutenzione effettuata da personale non autorizzato, da danni di trasporto, corrosione o per strumenti in cui il numero di matricola sia stato in qualche modo alterato o cancellato.
- 4.2 La Garanzia non copre i controlli funzionali o periodici, gli allineamenti e le calibrazioni originarie e successive, prove in mare o spiegazioni pratiche sull'uso del Prodotto a meno che non siano specificatamente necessari per il ripristino funzionale della parte sostituita coperta dalla Garanzia.
- 4.3 La Garanzia non copre i danni causati da/ad altre apparecchiature, sistemi o componenti in occasione di impropria connessione o uso non autorizzato o permesso del Prodotto.
- 4.4 La Garanzia non copre i materiali soggetti a usura (inclusi fusibili, batterie, cinghie, diodi radar, ventole e le parti meccaniche connesse).
- 4.5 La Garanzia non copre eventuali differenze di colorazione, di materiale o aspetto sussistenti tra quanto, a titolo indicativo, illustrato nella pubblicità, nei cataloghi o su Internet, che non siano state oggetto di specifico reclamo al momento della consegna da parte del Cliente.
- 4.6 Deck Marine non può essere ritenuta responsabile per danni di qualsiasi natura causati durante l'installazione o come conseguenza di un'installazione scorretta.
- 4.7 Tutti i costi relativi alla sostituzione dei trasduttori, ad eccezione del trasduttore stesso, sono specificatamente esclusi dalla copertura della Garanzia Deck Marine, se non concordati preventivamente per iscritto.
- 4.8 Deck Marine copre i costi di manodopera necessari per la riparazione del Prodotto in garanzia, o dei componenti riconosciuti difettosi, solo ai Centri Assistenza a tariffe concordate. Deck Marine non copre le ore di lavoro straordinario.
- 4.9 Deck Marine copre i costi di trasferta (fino a 160 Km a/r) solo per i Prodotti per cui si applica la Garanzia a Bordo e solo ai Centri Assistenza a tariffe concordate.
- 4.10 Le spese di trasporto del Prodotto da riparare in garanzia sono a carico della Deck Marine solo se il Prodotto viene inviato a mezzo Corriere Bartolini alla Target Service srl di Milano. Qualsiasi altra spesa di trasporto del Prodotto da riparare è specificatamente esclusa dalla copertura della Garanzia Deck Marine, se non concordata preventivamente per iscritto.
- 4.11 Il Cliente non può, pena la perdita del diritto di rimborso del costo, sostituire in garanzia qualsivoglia Prodotto con un altro che ha già disponibile o che ordina appositamente, senza la preventiva autorizzazione scritta della Deck Marine.
- 4.12 Il Cliente, anche agli effetti dell'art. 1519-quinquies cod. civ, rinuncia ad ogni suo eventuale diritto di regresso nei confronti della Deck Marine e delle aziende produttrici distribuite da Deck Marine per i difetti originali dei Prodotti a loro imputabili, tranne per quanto espressamente previsto nelle Condizioni Generali di Vendita Deck Marine.
- 4.13 Deck Marine non può essere ritenuta responsabile per danni di qualsiasi natura, diretti o indiretti, derivati all'Utente e/o al Cliente e/o a terzi, e per mancati guadagni, affari, contratti, opportunità, o altre perdite.
- 4.14 Tutti i Prodotti Deck Marine sono da considerarsi aiuti per la navigazione. È esclusivamente responsabilità dell'Utente usare la prudenza e il giudizio necessari per una navigazione sicura.